

Выражение благодарности

Мы признательны вам за то, что при решении своих задач в области наземной мобильной радиосвязи вы сделали выбор в пользу продукции **KENWOOD**.

Замечания для пользователя

- ♦ Государственное законодательство запрещает эксплуатировать нелегальные радиопередатчики на территориях, находящихся под контролем государства.
- ♦ Наказанием за нелегальное использование может быть штраф и/или тюремное заключение.
- ♦ Обращайтесь за поддержкой в области сервиса только к квалифицированным специалистам.

Техника безопасности: Важно, чтобы оператор осознавал и понимал основные опасности, сопряженные с работой любого трансивера.

Меры предосторожности

- Не заряжайте аккумулятор, когда он влажный.
- Убедитесь в отсутствии металлических материалов между трансивером и аккумулятором.
- В случае повреждения каких-либо частей трансивера не касайтесь поврежденных частей.
- В случае подключения к трансиверу наушников снижайте громкость трансивера. Следите за громкостью при отключении шумоподавления.
- Не обертывайте кабель наушников вокруг шеи при нахождении вблизи машин, способных зацепить кабель.
- Не кладите трансивер на неустойчивые поверхности. Если в результате падения или сильного удара произойдет выключение или включение трансивера, это может привести к сбросу настроек громкости и каналов.
- Убедитесь в том, что конец антенны не может коснуться ваших глаз.
- Не погружайте трансивер в воду.
- Перед установкой опционных аксессуаров всегда выключайте питание трансивера.
- Не направляйте луч светодиодного излучателя прямо в глаза.



ОСТОРОЖНО!

Питание трансивера следует выключать при нахождении в следующих местах:

- В местах с взрывоопасной атмосферой (горючий газ, пыль, металлические порошки, зерновые порошки и т.д.).
- Во время заправки топлива или нахождения на автозаправочной станции.
- Вблизи мест нахождения взрывчатых веществ или ведения взрывных работ.
- В самолетах (использование трансивера разрешается только, если это не противоречит указаниям экипажа и правилам полетов.)
- В местах с вывешенными предупреждениями, запрещающими или ограничивающими использование устройств радиосвязи, в том числе, в медицинских учреждениях.
- Вблизи лиц с кардиостимуляторами.



ВНИМАНИЕ

- Не вносите изменений в конструкцию трансивера.

- При нахождении в автомобиле не размещайте трансивер на оборудовании воздушной подушки или вблизи него. В случае срабатывания воздушной подушки трансивер может отлететь и ударить водителя или пассажиров.
- Во время работы трансивера на передачу не касайтесь контакта антенны и металлических частей, выходящих наружу из под кожуха антенны, если таковые имеются. Это может привести к причинению высокочастотных ожогов.
- Если вы обнаружили, что от трансивера исходит необычный запах или дым, немедленно отключите его питание, извлеките аккумулятор и свяжитесь с местным дилером компании **KENWOOD**.
- Использование трансивера во время нахождения за рулем может быть запрещено правилами дорожного движения. Проверьте, какие правила действуют в вашем регионе, и соблюдайте их.
- Не допускайте нахождения трансивера в чрезмерно жарких или чрезмерно холодных условиях.
- Несоблюдение правил замены аккумулятора может привести к взрыву; разрешается замена только на аккумуляторы того же типа.
- При работе в местах с сухим воздухом на трансивере может накапливаться электрический заряд (статическое электричество). Использование аксессуаров, включающих наушники, в таких условиях может привести к удару электрическим током от трансивера через наушник в ухо. Не используйте наушники в местах, где легко генерируется статическое электричество.
- При креплении к трансиверу покупного ремешка, убедитесь в его прочности. Кроме того, не качайте трансивер на ремешке; вы можете случайно ударить трансивером другого человека и причинить ему травму.

Информация в отношении аккумулятора:

Аккумулятор содержит огнеопасные вещества, такие, как, органический растворитель. Несоблюдение правил эксплуатации может привести к разгерметизации и последующему возгоранию, сильному перегреву или ухудшению работы аккумулятора, а также может вызвать его другие повреждения. Соблюдайте следующие требования безопасности.



ОПАСНОСТЬ!

- **Не разбирайте и не переделывайте аккумулятор!**
В целях безопасной эксплуатации в аккумулятор встроены устройства защиты. В случае их серьезных повреждений аккумулятор может перегреться, задымиться, треснуть или воспламениться.
- **Не замыкайте накоротко выводы аккумулятора!**
Не соединяйте контакты "+" и "-" металлическими предметами (такими как канцелярские скрепки или провода). Не перевозите и не храните аккумулятор в таре, содержащей металлические предметы (провода, ювелирные цепочки или шпильки для волос). При коротком замыкании в цепи аккумулятора возникает ток чрезвычайно большой силы. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению. Металлические предметы, через которые произошло короткое замыкание также нагреваются.
- **Не сжигайте и не нагревайте аккумулятор!**
В случае расплавления изолятора, повреждения газовыпускного отверстия или встроенной защиты аккумулятора, а также возгорания электролита аккумулятор может перегреться, задымиться, треснуть или воспламениться.
- **Не оставляйте аккумулятор вблизи открытого пламени, печей или других источников тепла (в местах, где температура превышает 60°C)!**
Если из-за высокой температуры полимерный сепаратор расплавится, может произойти внутреннее короткое замыкание в отдельных элементах аккумулятора, что может привести к его перегреву, дымлению, растрескиванию или воспламенению.
- **Не погружайте аккумулятор в воду и не мочите его другими способами!**
В случае повреждения встроенной защитной цепи аккумулятора ток заряда аккумулятора (или напряжение) может стать чрезвычайно высоким, и возникнет аномальная химическая реакция. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.
- **Не заряжайте аккумулятор вблизи открытого пламени или под прямым солнечным светом!**
В случае повреждения встроенной защитной цепи аккумулятора ток заряда аккумулятора (или напряжение) может стать чрезвычайно высоким, и возникнет аномальная химическая реакция. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.
- **Используйте только специальное зарядное устройство и соблюдайте требования к условиям зарядки!**

Если зарядка производится в условиях, не соответствующих техническим требованиям (при повышенной температуре, повышенном зарядном токе или напряжении или с помощью переделанного зарядного устройства), может иметь место избыточная перезарядка аккумулятора или произойти аномальная химическая реакция. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.

- **Не прокалывайте оболочку аккумулятора, не стучите по нему каким-либо инструментом и не наступайте на аккумулятор!**

При этом аккумулятор может сломаться или деформироваться, и произойдет короткое замыкание. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.

- **Не встряхивайте и не бросайте аккумулятор!**

При резком ударе может произойти утечка электролита. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию и/или воспламенению. В случае повреждения встроенной защитной цепи аккумулятора ток заряда аккумулятора (или напряжение) может стать чрезвычайно высоким, и возникнет аномальная химическая реакция. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.

- **Не пользуйтесь аккумулятором, имеющим какие-либо повреждения!**

Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.

ОПАСНОСТЬ!

- **Не выполняйте пайку прямо на аккумуляторе!**

В случае расплавления изолятора, повреждения газовыпускного отверстия или встроенной защиты аккумулятора аккумулятор может перегреться, задымиться, треснуть или воспламениться.

- **Не нарушайте указанную полярность подключения аккумулятора!**

Осуществление зарядки аккумулятора при неправильной полярности подключения может привести к аномальной химической реакции. В некоторых случаях при разрядке возможно возникновение неожиданно большого тока. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.

- **Не заряжайте аккумулятор обратным током и соблюдайте правильную полярность подключения аккумулятора!**

Аккумулятор имеет положительный и отрицательный выводы. Если при подсоединении аккумулятора к зарядному устройству или установке в трансивер вы испытываете затруднения, не используйте силу; проверьте полярность аккумулятора. Если аккумулятор подключен к зарядному устройству с нарушением полярности, он начнет заряжаться обратным током, и может возникнуть аномальная химическая реакция. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.

- **Не прикасайтесь к поврежденному аккумулятору, из которого вытекает электролит!**

Если жидкий электролит из аккумулятора попадет в глаза, не трите их, а как можно скорее промойте чистой водой. Немедленно обратитесь к врачу. Отказ от лечения может привести к нарушению зрения.

ОСТОРОЖНО!

- **Не заряжайте аккумулятор дольше предписанного времени!**

Если зарядка аккумулятора не закончилась по истечении предписанного времени, прервите ее. В противном случае может произойти перегрев аккумулятора, его дымление, растрескивание или воспламенение.

- **Не помещайте аккумулятор в контейнеры, где действует микроволновое излучение или высокое давление!**

Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.

- **Держите треснувшие или подтекающие аккумуляторы подальше от огня!**

В случае утечки электролита (или возникновения неприятного запаха) аккумулятор подлежит немедленному удалению из зоны, где есть опасность возгорания. Вытекший электролит может легко загореться, и аккумулятор может задымиться или воспламениться.

- **Не используйте поврежденный аккумулятор!**

Если от аккумулятора исходит неприятный запах, заметно изменился цвет корпуса, если аккумулятор деформирован или заметны какие-либо другие отклонения от нормы, аккумулятор

следует отсоединить от зарядного устройства или извлечь из базовой аппаратуры и больше не использовать в дальнейшем. Это может привести к перегреву аккумулятора, его дымлению, растрескиванию или воспламенению.

Авторское право на встроенное программное обеспечение

Авторское право на встроенное программное обеспечение в запоминающих устройствах изделий KENWOOD принадлежит компании KENWOOD Corporation.

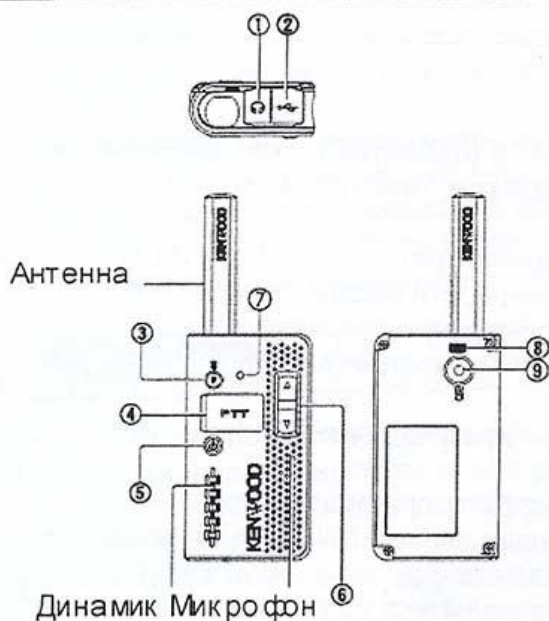
РАСПАКОВКА И ПРОВЕРКА АППАРАТУРЫ

Осторожно распакуйте трансивер. Если какие-либо позиции из числа перечисленных ниже отсутствуют или оказались повреждены, сразу же обратитесь к перевозчику с соответствующей претензией.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- | | |
|-------------------------------------|---|
| • Трансивер | 1 |
| • Руководство по эксплуатации | 1 |

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ



(1) Гнездо для подключения наушников (моно-разъем 3,5 мм)

К этому гнезду подсоединяются наушники.

(2) Микроразъем USB (тип B)

К этому разъему подсоединяется USB-кабель для зарядки аккумулятора трансивера.

(3) Функциональная кнопка

- Нажатие этой клавиши приводит к изменению функций кнопок увеличения/уменьшения следующим образом:
Режим регулировки громкости →
Режим выбора каналов →
Режим программируемой функции
Примечание: Когда светодиодный индикатор светится фиолетовым светом, трансивер находится в режиме программируемой функции.
- Удержание этой клавиши в нажатом положении в течение 1 секунды активирует ее программируемую функцию.

(4) Кнопка переключения с приема на передачу (тангента)

Для переключения на передачу нажмите и удерживайте эту кнопку, а затем говорите в микрофон.

(5) Выключатель питания

- Нажмите и удерживайте в течение приблизительно секунды для того, чтобы включить питание трансивера. Нажмите и удерживайте в течение приблизительно 2 секунд для того, чтобы выключить питание трансивера.
- Нажатие и быстрое отпускание этой кнопки, когда питание трансивера включено, позволяет выяснить степень зарядки аккумулятора. См. таблицу определения степени зарядки аккумулятора.

(6) Кнопка увеличения/уменьшения

Нажатием этих кнопок осуществляется регулировка громкости, переключение каналов и включение их программируемых функций.

(7) Светодиодный индикатор

См. таблицу состояния светодиодного индикатора.

(8) Отверстие для ремешка

Для подсоединения покупного ремешка.

(9) Светодиодный излучатель

Этот светодиодный излучатель можно использовать как фонарик.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Зарядка аккумулятора

- Аккумулятор не заряжается в заводских условиях; зарядите его перед использованием.
- Для зарядки трансивера следует использовать покупной USB-кабель (тип Micro USB B).

- В качестве зарядного источника трансивера используется обычный ПК или адаптер переменного тока.
1. Перед зарядкой трансивер, оснащенный аккумулятором, следует обязательно выключить.
 2. Вставьте USB-кабель (тип B) в разъем Micro USB (рис. 1).
 3. Подсоедините USB-кабель к своему ПК или адаптеру переменного тока.
 - Светодиодный индикатор загорится синим светом (рис. 2).
 4. По завершении зарядки светодиодный индикатор погаснет.
 - Время зарядки аккумулятора составляет приблизительно 4 часа.

Рис. 1

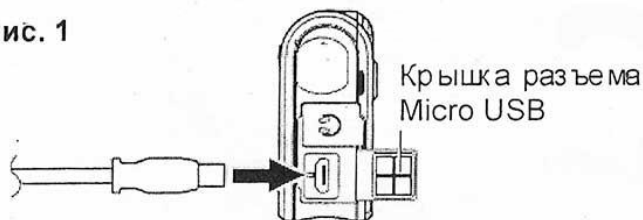


Рис. 2



Примечание:

- ♦ Зарядка должна производиться при температуре окружающего воздуха в диапазоне между 0°C и 40°C. Если осуществлять зарядку в условиях, выходящих за пределы этого диапазона, аккумулятор не сможет полностью зарядиться.
- ♦ Уменьшение времени работы от аккумулятора, несмотря на его полную и правильную зарядку, означает, что срок службы аккумулятора (приблизительно 500 циклов) подошел к концу. Следует заменить аккумулятор.
- ♦ При эксплуатации трансивера с ионно-литиевым аккумулятором в условиях с температурой окружающего воздуха, близкой к 0°C, продолжительность работы трансивера от аккумулятора может сократиться.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Отслуживший свой срок аккумулятор следует заменить на новый аккумулятор KNB-71L.



ВНИМАНИЕ

- ♦ Разбирать аккумулятор запрещается.
- ♦ Соблюдайте местное законодательство, регламентирующее утилизацию аккумуляторов.

1. При помощи отвертки с крестовым наконечником размера 1 отверните 4 винта и снимите заднюю панель (рис. 1).
2. Извлеките из трансивера держатель, содержащий старый аккумулятор (рис. 2).
 - Поднимите кабель аккумулятора и извлеките разъем из разъема на печатной плате (рис. 2).
3. Извлеките старый аккумулятор из держателя и установите новый аккумулятор.
 - Пропустите кабель аккумулятора через отверстие в держателе (рис. 3).
 - Установите держатель таким образом, чтобы его 4 точки оказались на аккумуляторе (рис. 3).
4. Вставьте разъем нового аккумулятора в разъем на печатной плате нажатием сверху, а затем установите держатель с аккумулятором (рис. 4).
 - Ориентируйте разъем в нужном направлении и вставьте его путем вертикального перемещения (рис. 4).
 - Заправьте кабель аккумулятора (рис. 5) в держатель аккумулятора.
 - Убедитесь в правильности расположения кабеля (рис. 5) относительно 4 точек держателя (рис. 3).
5. Установите заднюю панель на отсек аккумулятора и закрепите 4 винтами.

Рис. 1

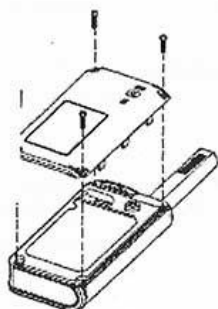


Рис. 2

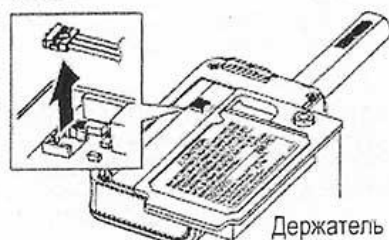


Рис. 3

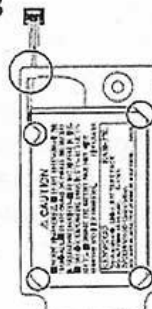


Рис. 4



Рис. 5

Правильно

Неправильно

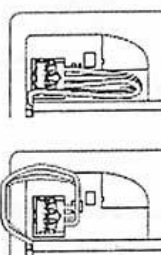
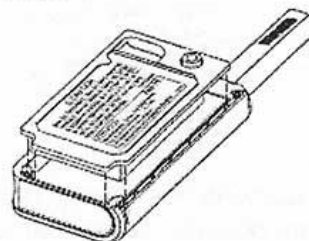


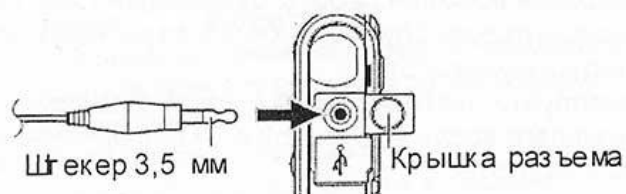
Рис. 6



Подсоединение наушников

Подсоедините наушники к разъему для подсоединения наушников на верхней стенке трансивера.

Примечание: Для того чтобы обеспечить водонепроницаемость трансивера, крышка разъема для подсоединения наушников должна быть установлена.



ПРОГРАММИРУЕМЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Ваш дилер может выполнить программирование, закрепляющее за функциональной кнопкой и кнопками **увеличения/уменьшения** одну из следующих функций.

Функция	Значение
Отсутствие запрограммированной функции	Никакая функция не была запрограммирована. (Настройка по умолчанию для кнопки увеличения/уменьшения.)
Мониторинг	Нажатие этой кнопки деактивирует фильтрацию сигналов "свой-чужой" QT или DQT. Повторное нажатие этой кнопки обеспечивает возврат в нормальный режим работы.
Отключение шумоподавления	При нажатии этой кнопки становится слышимым фоновый шум. Повторное нажатие этой кнопки обеспечивает возврат в нормальный режим работы.
Фонарик	Нажатие этой клавиши включает светодиодный излучатель на задней стенке трансивера. Повторное нажатие этой клавиши выключает светодиодный излучатель. Если светодиодный излучатель не выключают вручную, он автоматически выключается приблизительно через 30 секунд. (Настройка по умолчанию для функциональной кнопки.)
Звуковое оповещение	Нажатие этой кнопки активирует звуковое оповещение. Звуковое оповещение - это различимый на слух оповещающий сигнал, возникающий при приеме сигналов на контролируемой вами частоте. Повторное нажатие этой клавиши обеспечивает возврат в нормальный режим работы. - Когда функция звукового оповещения включена, светодиодный индикатор циклично меняет свой цвет в последовательности "зеленый, голубой, синий, фиолетовый, красный, желтый, белый" приблизительно через каждые 30 секунд. - При приеме сигнала светодиодный индикатор циклично меняет свой цвет в последовательности "зеленый, голубой, синий, фиолетовый, красный, желтый, белый" приблизительно через каждые 5 секунд. - Звуковое оповещение перестает действовать после приема сигнала. Для того чтобы вновь активировать звуковое оповещение, нажмите эту клавишу еще раз. Для того чтобы отключить 5-секундный цикл работы светодиодного индикатора, нажмите любую клавишу.

ОСНОВЫ РАБОТЫ

ПЕРЕДАЧА И ПРИЕМ

- Для того чтобы включить питание трансивера, нажмите кнопку **включения питания** и удерживайте в течение 1 секунды.
 - Прозвучит гудок, и светодиодный индикатор начнет мигать синим светом. Число миганий индикатора соответствует степени зарядки аккумулятора.
- Для того чтобы выбрать требуемый канал, в режиме выбора каналов нажмите кнопку **увеличения/уменьшения**.
 - После выбора канала трансивер объявляет номер канала, и светодиодный индикатор начинает мигать желтым светом (число миганий соответствует номеру канала). Например, при выборе канала 3 объявляется "три", и светодиодный индикатор мигает желтым светом 3 раза.
- Для того чтобы сделать вызов, нажмите и удерживайте **тангенту**, а затем говорите в микрофон, используя нормальную разговорную речь.
 - Удерживайте микрофон у рта на расстоянии приблизительно 3-4 см (1,5 дюйма).
- Отпустите **тангенту** для перехода в режим приема.
- Для того чтобы отрегулировать громкость, в режиме регулировки громкости нажмите кнопку **увеличения/уменьшения**.
 - Для того чтобы слышать фоновый шум, нажмите кнопку, за которой при программировании была закреплена функция **Отключение шумоподавления**.

Примечание:

- Когда напряжение аккумулятора становится слишком низким, передача прекращается и звучит оповещающий звуковой сигнал. (Предупреждение о разряде аккумулятора: когда аккумулятор требует перезарядки или замены, во время работы трансивера каждые 30 секунд звучит оповещающий, звуковой сигнал, предупреждающий о разряде, аккумулятора, и светодиодный индикатор мигает красным светом.)
- Даже при установке нулевой громкости трансивер будет продолжать выдавать звуковые сигналы в виде гудков и объявлять каналы.
- Непрерывная работа на передачу, при которой трансивер слишком сильно нагревается, приводит к снижению мощности выходного сигнала и может в конечном счете вызвать прекращение передачи. Следует прекратить передачу на некоторое время, чтобы дать трансиверу остыть.
- Иногда во время сеанса связи можно слышать шум в зависимости трансивера другого участника сеанса связи.

Состояние светодиодного индикатора

Цвет индикатора	Красный	Зеленый	2 мигания голубым светом	Мигание красным светом
Значение	Передача	Прием вызова	Дежурный режим*	Низкая степень зарядки аккумулятора

* Трансивер не использовался в течение 10 или более секунд.

Определение степени зарядки аккумулятора

Степень зарядки аккумулятора можно определить путем нажатия **выключателя питания**, когда трансивер включен. Количество миганий светодиодного индикатора синим светом соответствует степени зарядки аккумулятора.

Состояние индикатора	Мигает 3 раза	Мигает 2 раза	Мигает 1 раз
Степень зарядки аккумулятора	Высокая	Средняя	Низкая

НАСТРОЙКА УРОВНЯ ОТКРЫТИЯ ШУМОПОДАВИТЕЛЯ

Для того чтобы отрегулировать уровень открытия шумоподавителя, выполните следующие действия:

- Выключите питание трансивера.
- Удерживая в нажатом положении кнопку **увеличения/уменьшения**, включите питание трансивера.
- Продолжайте удерживать кнопки увеличения и уменьшения, пока не прозвучит гудок.
 - Светодиодный индикатор начнет поочередно мигать красным и зеленым светом.
- Отпустите кнопку **увеличения/уменьшения**.
- Нажмите кнопку **увеличения** для того, чтобы повысить уровень открытия шумоподавителя, или кнопку **уменьшения** для того, чтобы понизить уровень открытия шумоподавителя.
 - Уровень открытия шумоподавителя можно регулировать в диапазоне от 0 до 5. Чем выше уровень, тем сильнее должен быть сигнал для приема.
 - После выбора уровня открытия шумоподавителя трансивер выдает гудки, число которых соответствует выбранному уровню. Например, при выборе уровня открытия шумоподавителя 3, трансивер выдаст 3 гудка. При выборе уровня открытия шумоподавителя 0, трансивер выдаст 1 низкий короткий гудок.
- Нажмите и удерживайте **функциональную** кнопку в течение 2 секунд для того, чтобы сохранить настройку.

- Прозвучит гудок.

7. Выключите питание трансивера и затем вновь включите, чтобы активировать новые настройки.

ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ДО ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

ТАЙМЕР ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛИТЕЛЬНОСТИ СЕАНСА ПЕРЕДАЧИ (TOT)

Таймер ограничения длительности сеанса передачи используется для того, чтобы не допустить использование частоты канала пользователем трансивера в течение длительного времени. В случае непрерывной работы на передачу в течение времени, запрограммированного вашим дилером (по умолчанию 1 минута), передача прекращается и звучит оповещающий звуковой сигнал. Для того чтобы выключить звуковой сигнал отпустите **тангенту**.

ФУНКЦИЯ ЭКОНОМИИ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Данная функция, если она активирована вашим дилером, уменьшает потребление энергии по прошествии 5 секунд после исчезновения сигнала и отсутствия воздействия на органы управления. Когда принимается сигнал или происходит воздействие на органы управления, функция экономии заряда выключается.

Примечание: Когда функция экономии заряда аккумулятора работает, светодиод может мигать зеленым светом при приеме сигналов QT/DQT, что не соответствует настройке тонов/кодов QT/DQT на вашем трансивере.

БЛОКИРОВКА ЗАНЯТЫХ КАНАЛОВ (VCL)

При активации данная функция не дает работать на канале, который уже используется. Нажатие **тангенты** будет приводить к появлению оповещающего звукового сигнала, и трансивер не будет переключаться на передачу. Отпустите **тангенту** для прекращения звучания сигнала.

Примечание: Попросите своего дилера объяснить работу функции блокировки занятых каналов при использовании сигналинга QT или DQT.

СИГНАЛИНГ QT/ DQT

Функция сигналинга QT/ DQT применяется для разграничения групп абонентов, благодаря которому друг друга могут слышать только абоненты своей группы.